

about
Vitebsk

про
Витебск





Полинushка

Республика Беларусь, г.Витебск ул.П.Бровки,22

тел: +375296504027, +375297178917

www.polinushka.by

E-mail: polinushkavitebsk@gmail.com

производим доставку до г.москвы

Стильная женская одежда 42-64 размеров из льна, обработанного по итальянской технологии с целью умягчения и придания шелковистости. В изделиях используется ручная отделка и художественная роспись.

Welcome to Vitebsk



Добро пожаловать в Витебск

Vitebsk is a city with enchanting atmosphere. The city of painters and shoemakers, festivals and pretty ladies, wide avenues, cosy parks and public gardens. It is gleaming with illumination lights and golden domes of the churches and temples. All this is Vitebsk, the northern capital of Belarus. The city with centuries-old ancient history, the centre of avant garde. You feel at home here and at the same time as if you were abroad, somewhere in the centre of Europe.

Витебск отличается от всех белорусских городов какой-то особой атмосферой спокойствия, свободы и мечтательности... Город фестивалей и красивых девушек, широких проспектов, уютных парков и скверов. Сияющий огнями подсветки и золотом куполов церквей и храмов. Все это – Витебск, северная столица Беларуси. Город с многовековой историей и центр авангарда на всем постсоветском пространстве. Здесь чувствуешь себя, как дома, и в то же время – за границей, где-то в центре Европы.





Welcome to Vitebsk

Добро пожаловать в Витебск



Welcome to Vitebsk

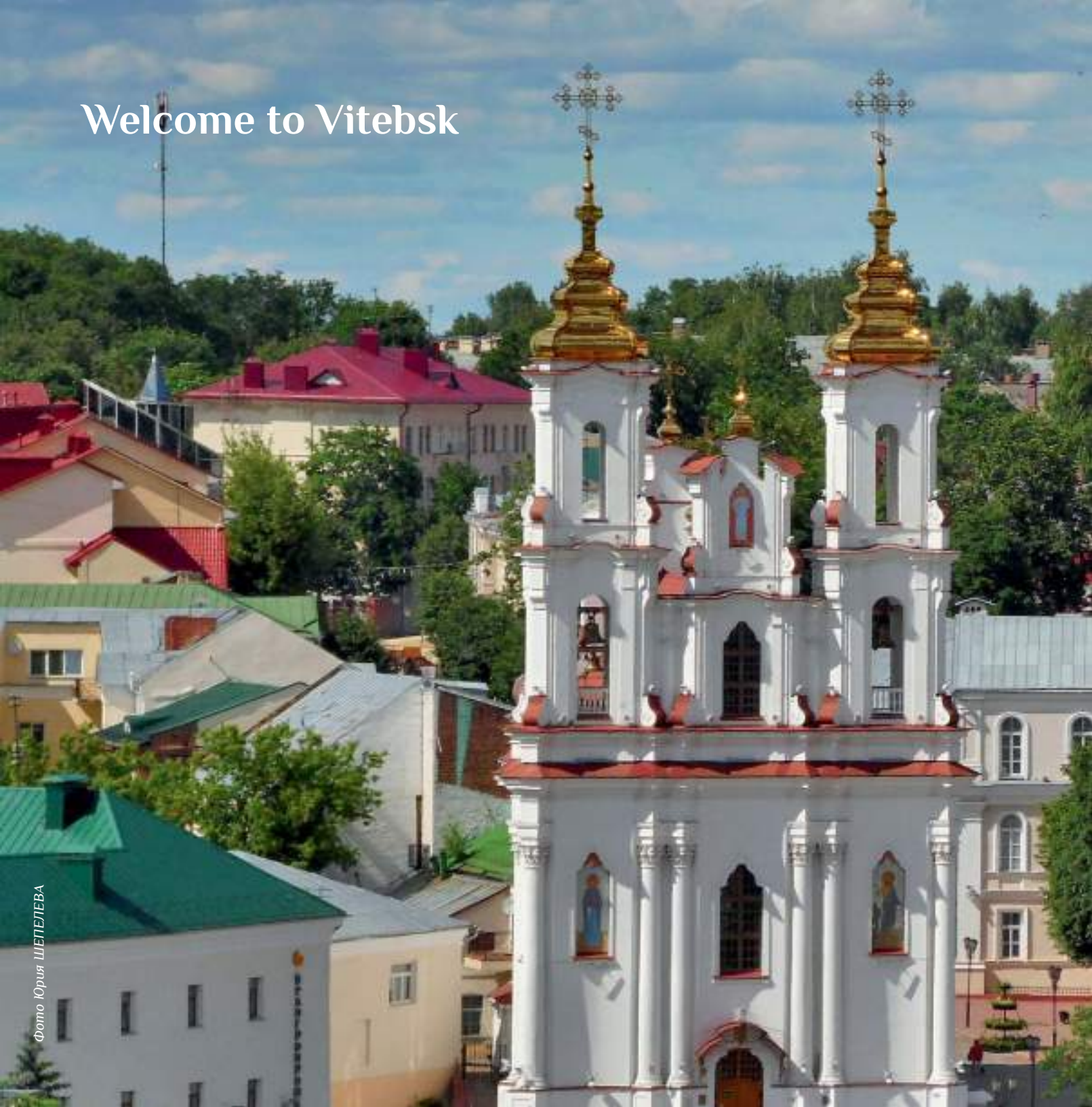


Фото Юрия ШЕПЕЛЕВА

Добро пожаловать в Витебск



Welcome to Vitebsk



Добро пожаловать в Витебск



Welcome to Vitebsk



Добро пожаловать в Витебск





Фото Юрия ШЕПЕЛЕВА

Welcome to Vitebsk



Добро пожаловать в Витебск

Vitebsk in photo

When it comes to traveling, strolling and taking great photos is a must. And Vitebsk is perfectly suited for this. It is the city with magic aura and you feel like flying here. Just come and experience its inspiring atmosphere.



Витебск в фотообъективе

Главная часть любого путешествия – прогулки и фотосессии. И Витебск для этого особенно располагает. Это город с волшебной аурой и ощущением полета. Вы сами это почувствуете, посетив город Витебск.



Vitebsk in photo



Everywhere you can spot an ideal view for the snapshots and local landscapes can remind you about the ancient times when princes and princesses founded the settlement here and proclaimed the glory of Vitebsk.

Витебск в фотообъективе



Куда ни глянь – везде идеальный ракурс для фотографии и пейзажи, которые навевают мысли о древних князьях и княгинях, воинах и торговцах, которые давным-давно облюбовали эти берега и ковали славу Витебска.

Vitebsk in photo

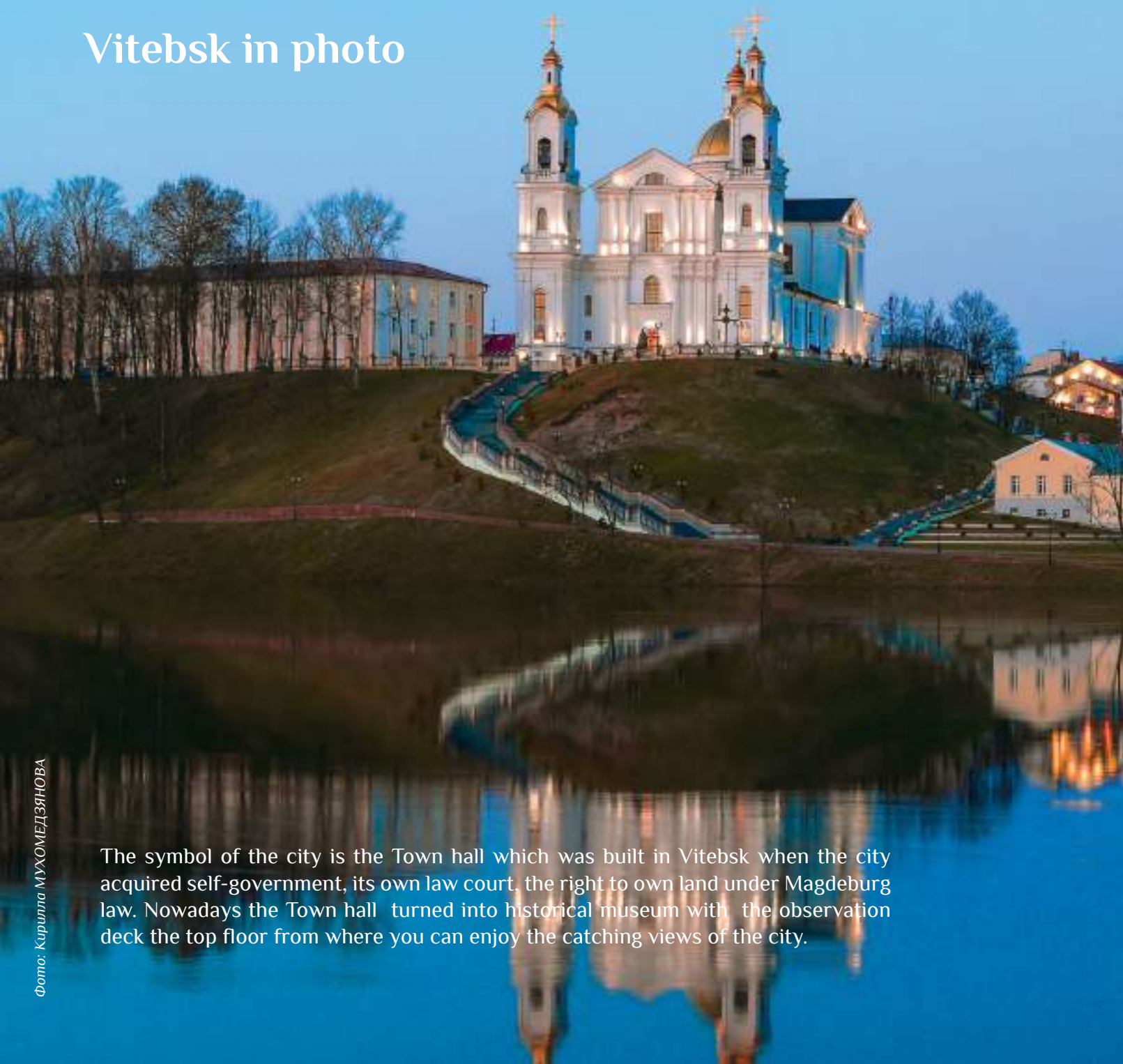


Фото: Кирилл МУХОМЕДЗЯНОВА

The symbol of the city is the Town hall which was built in Vitebsk when the city acquired self-government, its own law court, the right to own land under Magdeburg law. Nowadays the Town hall turned into historical museum with the observation deck the top floor from where you can enjoy the catching views of the city.

Витебск в фотообъективе



Неподалеку расположена визитная карточка города – Ратуша, которая появилась в Витебске, когда городу было даровано магдебургское право. Сейчас внутри – выставочные залы краеведческого музея, а на верхнем этаже - смотровая площадка, откуда также открывается отличный вид.

Art of Vitebsk

Vitebsk became famous as one of the centers of the avant garde art associated with names of Yudel Pen, Kazimir Malevich and, of course, Marc Chagall. With special care locals preserve the native house of Marc Chagall where this cult avant-gardist spent his childhood and youth.



Город художников



Витебск вошел в историю как один из центров художественного авангарда, связанного с именами Юдея Пэна, Казимира Малевича и, конечно, Марка Шагала. С особым теплом и трепетом местные жители и туристы относятся к домику, где провел детство и юность этот культовый в мире художник-авангардист.

Art of Vitebsk

The city has changed greatly since Chagall's times, but it still has unique magnificent aura that attracts young artists for plain airs. It is a place to breath in the old world ambiance, to discover the city spots that inspired Mark Chagall. You can find number of art galleries and museums with rich collections of paintings and art work.

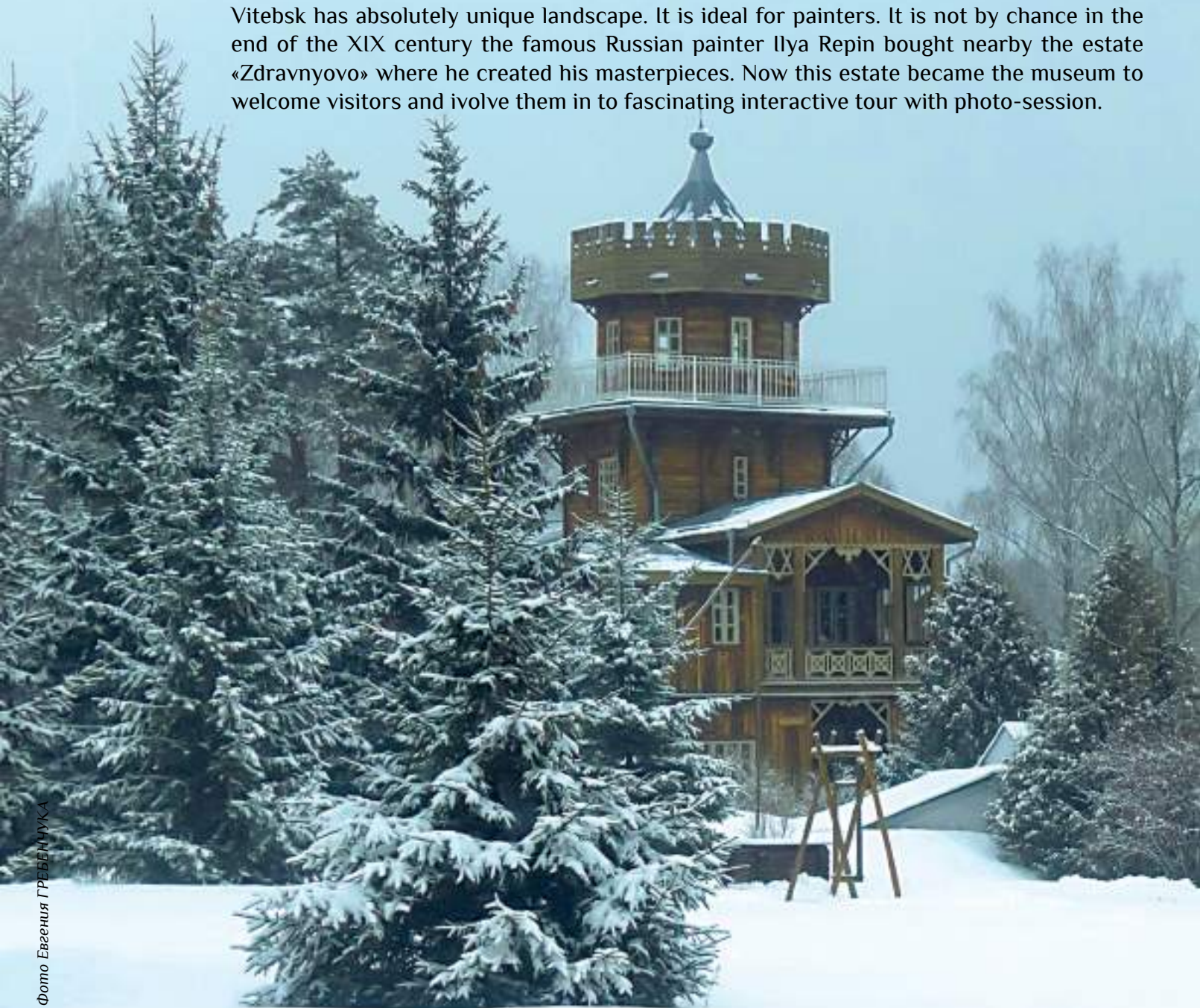
Город художников

Хотя с тех пор Витебск сильно изменился, он все еще, как и на полотнах Шагала, обладает волшебной аурой вдохновения. Юные и опытные художники обожают приезжать сюда на пленэры. А славу витебской художественной школы продолжают современники, чьи работы можно увидеть как на уличных вернисажах, так и на экспозициях в Художественной областной краеведческой музеех.



Art of Vitebsk

Vitebsk has absolutely unique landscape. It is ideal for painters. It is not by chance in the end of the XIX century the famous Russian painter Ilya Repin bought nearby the estate «Zdravnyovo» where he created his masterpieces. Now this estate became the museum to welcome visitors and involve them in to fascinating interactive tour with photo-session.



Город художников

У Витебска совершенно неповторимый рельефный облик. Он будто создан для кисти художника. Недаром на закате XIX века известный русский живописец Илья Репин приобрел себе неподалеку усадьбу «Здравнёво», где и создавал свои полотна.

Теперь эта усадьба стала музеем, встречает гостей и приглашает их на увлекательную интерактивную экскурсию и фотосессию на природе.



Festival city

Vitebsk is also known as the city of festivals. Annually in July Vitebsk hosts the largest on the territory of Eastern Europe international festival of art «Slavianski Bazaar in Vitebsk». First festival was actually held more than a quarter of the century ago as the Soviet-Polish song fest. Festival's success led to more celebrations and the festival acquired the status of international event. Now this festival brings the impressive number of participants from all over the world as a festival of art.

Whole week the city is buzzing with excitement: summer amphitheater stage highlights renowned singers, «Theatrical meetings» attract a lot of popular theatre actors and directors who show their best plays and performances, hundreds of journalists come to the city to broadcast these events.



Город фестивалей

Витебск по праву называют городом фестивалей. Ежегодно в июле здесь проходит самый крупный международный фестиваль на территории Восточной Европы. Его история началась более четверти века назад как советско-польский песенный конкурс, потом он вырос до статуса музыкального форума, а сегодня он объединяет рекордное количество самых разных участников со всего мира как фестиваль искусств.

На протяжении декады город не спит: на сцене Летнего амфитеатра одну за другой сменяют мировые звёзды, на «Театральные встречи» с лучшими современными спектаклями приезжают известные режиссёры и актёры, на пресс-конференциях работают сотни журналистов из разных стран мира.



Festival city

Vitebsk with its outstanding combination of historic, artistic traditions has always been a source of inspiration for artists. Masters of traditional crafts run their workshops on pedestrian streets, artists arrange opening days and master classes, young gifted actors show their unique street performances. The Festival city has about 20 stages where anyone can demonstrate their vocal or dancing skills that light your fire.

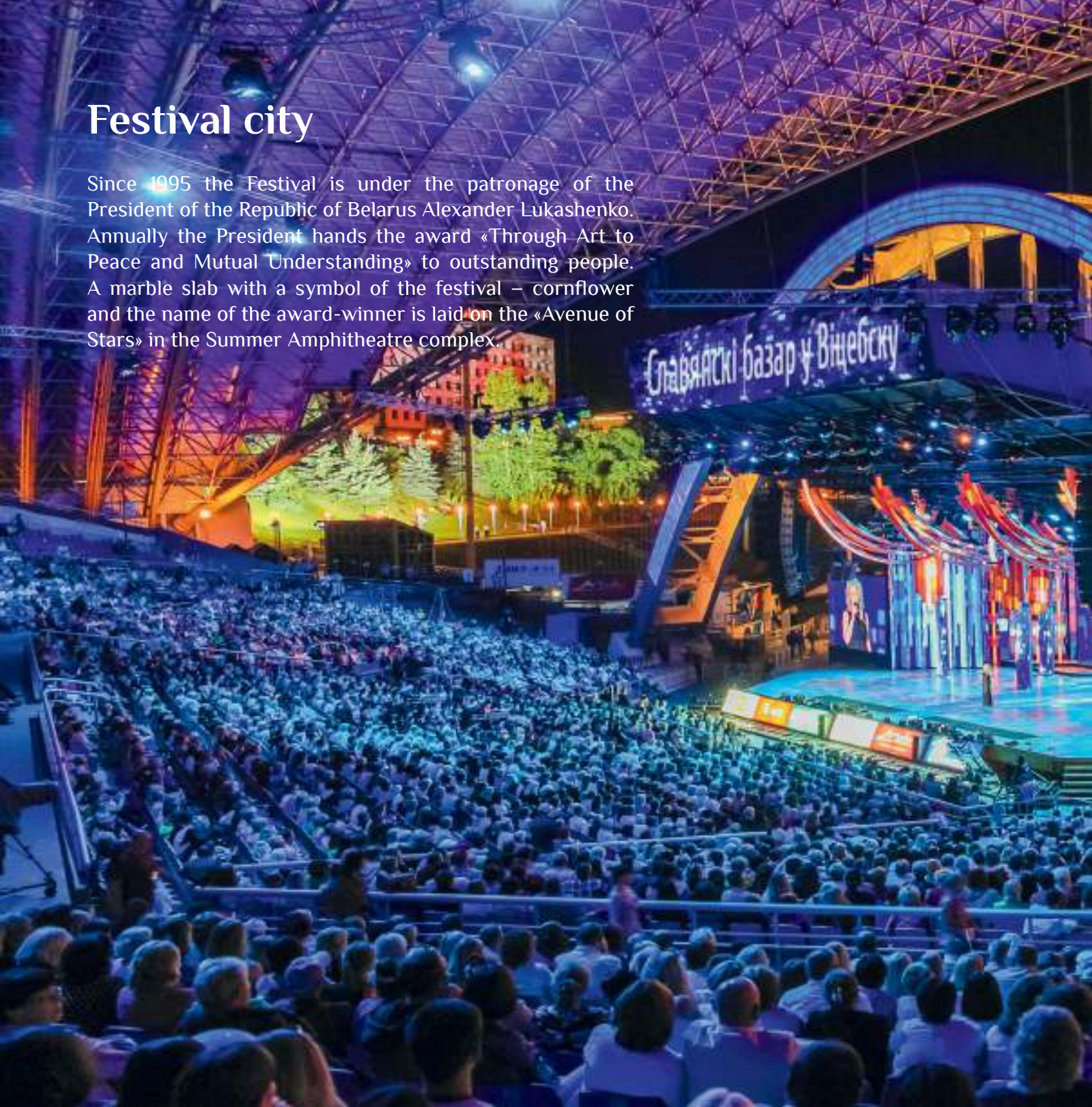
Город фестивалей

В городе с древней историей накаляется творческая атмосфера. На пешеходные улицы выходят мастера народных ремёсел, устраивают вернисажи и мастер-классы последователи знаменитых витебских художников, юные актёры представляют свои уникальные уличные спектакли. В городе работают около 20 сценических площадок, на которых любой желающий может продемонстрировать вокальное творчество или зажечь огнём своего танца.



Festival city

Since 1995 the Festival is under the patronage of the President of the Republic of Belarus Alexander Lukashenko. Annually the President hands the award «Through Art to Peace and Mutual Understanding» to outstanding people. A marble slab with a symbol of the festival – cornflower and the name of the award-winner is laid on the «Avenue of Stars» in the Summer Amphitheatre complex.



Город фестивалей

С 1995-го года фестиваль находится под патронатом Президента Республики Беларусь Александра Лукашенко. Ежегодно Президент вручает Награду «Через искусство – к миру и взаимопониманию» выдающимся артистам современности. Мраморная плита в форме василька закладывается с именем обладателя специальной премии на «Аллее звёзд» в комплексе Летнего амфитеатра.



Friendliness & Service




You can always walk along the banks of Vitba or Western Dvina, take some rest on summer terrace or go around on a river boat or a tween-deck. City restaurants welcom guests for evening party.

An aerial photograph of a city, likely Muzuri, showing a mix of historical and modern architecture. A river flows through the center, with several bridges crossing it. The city is interspersed with green spaces, including parks and sports fields. The text 'Гостеприимство и сервис' is overlaid in the upper right quadrant.

Гостеприимство и сервис

Романтики и любители природы могут прогуляться по набережной Витьбы или Западной Двины, в парке им. Советской Армии (Мазурино), отдохнуть в беседке или прокатиться на лодке или катамаране. Для тусовщиков открыты двери клубов, и рестораны приглашают на вечерние программы.

Friendliness & Service



Vitebsk can offer you a wonderful entertainment program. You can enjoy sipping coffee sitting in numerous cafes or spend good time with your children in park recreational areas renting roller skate shoes, tandem-bicycles. Just take a rest and enjoy your time in Vitebsk.

Гостеприимство и сервис

Каждого гостя здесь встречают с радушием и теплом, как лучшего друга, и демонстрируют прекрасный сервис. В Витебске вас ждет отличная анимационная программа: ни о чем не нужно беспокоиться – просто отдыхайте, получайте удовольствие и набирайтесь впечатлений!

Friendliness & Service

A must to be is shopping in Vitebsk. Souvenirs and original handicraft, paintings, famous Byelorussian knitwear, cosmetics, footwear, linen fabrics, chocolate and other sweets... And all these come under famous brands: “Marko”, “Vitba”, “Vitebski Len”. These products with a high-quality mark “Made in Belarus” will be a good present and will bring you back to the wonderful time spent in Vitebsk.



Гостеприимство и сервис

Обязательная часть программы путешествия - занимательный шопинг. Прогуливаясь по центральной части Витебска, рассматривая достопримечательности и фотографируясь, вы сможете сделать все необходимые покупки. Сувениры и авторские ремесленные изделия, картины встретятся в салонах-галереях и на открытых вернисажах-ярмарках. Обязательно включите в маршрут магазины, где продают знаменитый «Витебский лен»! Расшитые скатерти и комплекты белья станут отличным подарком. А одежда из натурального материала будет еще долго радовать, охлаждая в жару и согревая в холод.



Friendliness & Service



Гостеприимство и сервис





КРОК ПА-БЕЛАРУСКУ

WWW.MARKO.BY

Marko

витебские
КОВРЫ  CARPETS
vitebsk



Тепло и уют для вашего дома!

Республика Беларусь, 210002
г. Витебск, ул. М. Горького, 75
e-mail: carpet@tut.by
приемная: +375 (212) 34 33 02
факс: +375 (212) 34 15 46

отдел маркетинга и сбыта:
+375 (212) 34 34 12
+375 (212) 34 64 07

отдел фирменной торговли и
рекламы:
+375 (212) 34 49 04
отдел внешнеэкономической
деятельности:
+375 (212) 34 30 54

Более подробную информацию можно получить на нашем сайте www.vitcarpet.com



Открытое акционерное общество «Витебский
завод радиодеталей

«МОНОЛИТ»

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



✓ Разработка и производство
изоляторов полимерных стержневых



✓ Разработка и производство
ограничителей перенапряжений
нелинейных в полимерном корпусе

✓ Разработка и производство многослойных
керамических конденсаторов



Республика Беларусь, 210101,
г. Витебск, ул. М. Горького, 145
тел.: +375 212 34-22-67
факс: +375 212 34-75-02
E-mail: mail@monolit.vitebsk.by



ОАО «ВИТЕБСКДРЕВ»

Предприятие располагает возможностями переработки до 1800 м³ древесного сырья в сутки. Существующая на предприятии безотходная технология располагает, возможностью комплексной и глубокой переработки древесины, начиная непосредственно от заготовки леса и до изготовления готовой продукции. Высокое качество нашей продукции обеспечивает множество сфер ее применения. Продукция акционерного общества востребована производителями мебели и строительными организациями.

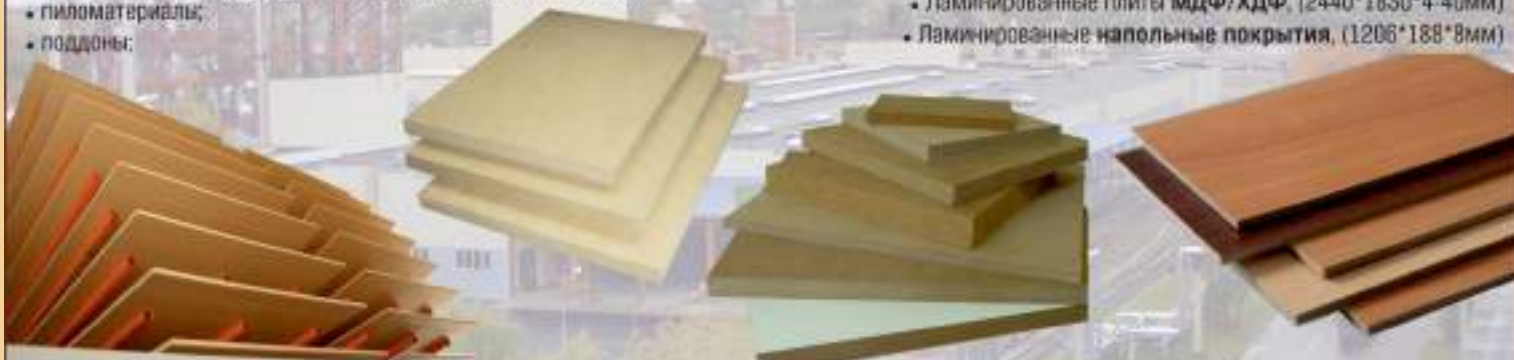
Предприятие производит и реализует:

- **деревянные** евроокна («Эконом», «Элит») и двери;
- окна и двери из **ПВХ-профиля** (Brugmann Salamander шир.кор.73мм);
- **стеклопакеты** (от 18мм до 48мм, в т.ч. энергосберегающие);
- древесноволокнистые плиты **ДВП** марки ТС, формат 1700x2745x3,2(2,5)мм;
- древесноволокнистые плиты окрашенные;
- древесностружечные плиты **ДСП**, формат 1500x3500x12(16,24,26) мм;
- **ДСП ламинированные**, 16,18,24мм – цвета по каталогу фирмы «Шаттдекор»;
- плинтус, наличник, доску пола, обшивку, подоконные доски;
- пиломатериалы;
- поддоны;



Новая продукция предприятия

- Плиты **МДФ/ХДФ**, (2440*1830*4-40мм)
- Ламинированные плиты **МДФ/ХДФ**, (2440*1830*4-40мм)
- Ламинированные **напольные покрытия**, (1206*188*8мм)



МДФ, ХДФ используется при производстве мебели, для отделки помещений, в виде **стеновых панелей** для торговых помещений и ламинированного напольного покрытия (**ламинат**). МДФ используют в изготовлении шкафов, в частности, **фасадов** с элементами резьбы, идеален для фрезеровки полостей различной глубины, криволинейных отверстий и прочих криволинейных форм.

Отдел маркетинга и сбыта
(+375 212) **34-06-43**

Бюро сбыта столярных изделий:
(+375 212) **34-12-53**(факс)

Отдел реализации и ВЭС:
-для Республики Беларусь и стран СНГ
(+375 212) **34-21-35**, (+375 212) **34-12-23**
(+375 212) **34-20-53** (факс)
-для стран дальнего зарубежья
(+375 212) **34-12-51**, (+375 212) **34-06-31** (факс)

ОАО «Витебскдрев»
210008, г. Витебск,
Стахановский пер. 7
Телефон 8(0212) **34-01-71**
E-mail: drev@vitebsk.by

ОАО «Витебскдрев» всегда открыто для взаимовыгодного сотрудничества и дружеского партнерства.



УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «Витебсктурист»



Витебское бюро путешествий и экскурсий

- Незабываемое знакомство с городом
- Автобусные туры по Беларуси, России, Европе
- Лучшие цены на авиатуры с вылетом из Витебска, Минска, Москвы – только от проверенных туроператоров!

Туристско-оздоровительный комплекс «Лосвидо»

На берегу живописного озера, в 32 км от г. Витебска (турслёты, корпоративные мероприятия)

Полоцкое бюро путешествий и экскурсий

- Экскурсии
- Морские курорты
- Санаторное лечение



Гостиничный комплекс «Ветразь»*** унитарного предприятия «Витебсктурист» круглый год радушно встречает гостей!
Месторасположение: на берегу реки Западная Двина в стороне от шумных городских улиц практически в центре города!

Для гостей предлагается: 149 номеров (241 место):

- ✓ Оригинальные номера «комфорт»
- ✓ Роскошные «студии» в стилистике «замковых» покоев с предметами антиквариата, камином
- ✓ Номера «стандарт»

Всё для комфортного пребывания:

РЕСТОРАН, ЭКСПРЕСС-БАР, НОЧНОЙ ДИСКО-БАР (шоу-программа, живая музыка, on-line заказ столика, спецпредложения для молодожёнов и юбиляров).

КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ НА 50 МЕСТ.

ЗАЛ ДЛЯ ВСТРЕЧ И ПЕРЕГОВОРОВ НА 20 МЕСТ.

САЛОН-ПАРИКМАХЕРСКАЯ, БЕСПЛАТНЫЙ WI-FI, БАНКОМАТ

ОХРАНЯЕМАЯ АВТОСТОЯНКА, АРЕНДА АВТО

КАМЕРА ХРАНЕНИЯ

vitebsktourist.by



Гостиничный комплекс «Ветразь» + 375 212 27 22 75, +375 212 27 22 67
Витебское бюро путешествий и экскурсий + 375 212 27 22 25, +375 29 814 13 12
Ресторан «Ветразь» + 375 212 27 22 69 ТОК «Лосвидо» + 375 29 102 05 15
Полоцкое бюро путешествий и экскурсий + 375 214 45 80 45
E-mail: [vetraz@vitebsktourist.by](mailto:vetrz@vitebsktourist.by)

Принимаем к оплате: наличные BYR, безналичный расчёт RUB, BYR пластиковые карточки Белкарт, Visa, MasterCard, Maestro

СВОБОДНАЯ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ЗОНА



«ВИТЕБСК»



Контактная информация:

Администрация СЭЗ «Витебск», ул. 1-я Журжевская, 4, 210040 г. Витебск, Республика Беларусь
Тел./ факс +375 /212/ 65 30 35

E-mail: fez@vitebsk.by

Адрес в Интернет: [//www.fez-vitebsk.by](http://www.fez-vitebsk.by), www.fez-vitebsk.com

ОАО «ВИТЕБСКАЯ БРОЙЛЕРНАЯ
ПТИЦЕФАБРИКА»

**Натуральная
свежесть!**

**Продукция
из мяса
цыплят-
бройлеров**



www.Ganna.by

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» 211312, Витебская обл., Витебский район,
д. Трубыцы, д. 1а. Тел.: (+375 212) 290-244, отдел сбыта (+375 212) 290-135, 290-127;
e-mail: broiler_vit@tut.by, broiler_vit@mail.ru.

Joint-Stock Company «Vitebsk Broiler Poultry Factory» 211312, Vitebsk oblast, Vitebsk region,
Trubitsy village, 1a. Tel.: (+375 212) 290 244 (principal's reception), (+375 212) 290 135, 290 127
(sales department), e-mail: broiler_vit@tut.by, broiler_vit@mail.ru.



7891 320060000

ОАО «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье»
210001, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Революционная, 45.
тел.: +375 (212) 36-93-61, +375 (212) 23-65-34 E-mail: lvz@vitebsk.by.

ПРИДВИНЬЕ
1898

www.vitvodka.by



Здоровье в каждом глотке!

Адреса магазинов в Витебске:

"Придвинье-1" ул. Чкалова, 19/1-108

"Придвинье-4" проспект Победы, 2-182

«Придвинье-7» ул. Кирова 13-42

"Придвинье-3" Смоленская пл., 5,7

Специальные продукты для правильного питания!

ДИЕТИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ



Дружишь со спортом?
Сидишь на диете?
Знаешь о сахарном диабете?
Новый продукт в рацион включай!
Сгущенка с фруктозой и стевией –
В кофе и чай!

Есть сладкое и при этом
не вредить своей фигуре
и организму в целом –
об этом мечтают многие.

Ведь чаще всего приходится
решать: или сахар, или стройность,
отсутствие кариеса и ожирения.
Но отныне делать выбор
не придется.



www.glmkk.by



ОАО "ГЛУБОКСКИЙ
МОЛОЧНОКОНСЕРВНЫЙ КОМБИНАТ"

+375 2156 24263



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ВИТЕБСКХЛЕБПРОМ»



ОАО "Витебскхлебпром" является одним из лучших производителей элитных заварных хлебов, которые высоко оценивают не только белорусские потребители, но и в Российской Федерации.



В настоящее время наряду с традиционными видами изделий предлагаем вниманию потребителей следующие новинки:



Сушки «Grande gusto»



Сушки по-итальянски «Бон Аппетит»



Тосты хрустящие «TOSTINI»



Печенье «Аладдин»



Хлебцы экструзионные «Полоцкие»

Фирменная сеть:

- «Каравай придвинья» г. Витебск, ул. Кирова, 5 тел. 23-60-10
- «Горячий хлеб» г. Витебск, ул. Горбачевского, 5
- «Свежий хлеб» г. Витебск, ул. Революционная, 32 тел.: 36-46-18
- Павильон возле ТК «Чкаловский» г. Витебск, ул. Чкалова
- Павильон на остановке напротив «Полоцкого рынка» г. Витебск, ул. Титова, 2

- Павильон на Смоленском рынке
- Павильон в ТЦ «Эвиком» 1-й этаж, место 7/1
- Павильон в ТЦ «Беларусь» 1-й уровень, место 18
- Павильон в микрорайоне Билево на остановке КК «Витьба» г. Витебск, ул. Короткевича

Во всех фирменных торговых объектах можно оформить предварительную заявку на заказные торты и праздничные караваи

ОАО "Лента" - лидер в
Республике Беларусь по
производству гардинных изделий и
текстильной галантереи

Магазин: Витебск, ул. Кирова, 4
тел.: (0212) 36-98-77



OAO "Lenta" is the leading
company in Belarus.
We produce jacquard curtains
and textile fancy goods

Магазин-склад: Витебск, ул. Покровская, 5
тел.: (0212) 36-50-46



212003 Беларусь, г. Могилев, ул. Челюскинцев, 65,
тел.: +375 222 22 63 38, 22 81 82, 25 30 20, 22 83 91,
e-mail: lenta@mogilev.by, www.lentabel.by

212003 Belarus, Mogilev, Tcheluskintsev str. 65,
tel.: +375 222 22 63 38, 22 81 82, 25 30 20, 22 83 91,
e-mail: export@mogilev.by, www.lentabel.by



VITYAS
www.vityas.com

Открытое Акционерное Общество «Витязь» – крупнейшее промышленное многопрофильное предприятие Республики Беларусь. «Витязь» производит телевизионную, бытовую и медицинскую технику, пожарную технику, мебель, стройматериалы, специальное оборудование и оснастку.



Республика Беларусь, 210605, г. Витебск, ул. П. Бровки, 13а, тел. факс (+375 212) 57-92-13, 57-52-26 E-mail: tv@vityas.com

Открытое Акционерное Общество «Витязь» – крупнейшее промышленное многопрофильное предприятие.
Витязь – это современная цифровая техника для Вашего дома!

Антенны, тюнеры, телевизоры торговой марки «Витязь» – три составляющие качественного просмотра Ваших любимых программ! Витязь – новое качество цифрового телевидения!



Предлагает на контрактной основе

либо на условиях совместной деятельности следующие виды работ и услуг:

- Проектирование и конструкторские разработки телевизионной, цифровой, электронной техники и механизмов бытового, медицинского, промышленного и специального назначения;
- Сборочное производство телевизионной, цифровой, медицинской, бытовой техники;
- Проектирование и изготовление оснастки, пресс-форм и штампов, инструментальное производство;
- Гальванопокрытие изделий из металлов;
- Изготовление печатных плат, сборка электронных модулей и узлов;
- Лазерная резка металлов;
- Литье изделий из пластика на современных термопластавтоматах, изготовление изделий из пено-полистирола;
- Литье изделий из цветных металлов;
- Производство на заказ мебели и строительных материалов

Приглашаем
к сотрудничеству!

УНП 20007965

ГАЛТЕЯ ФАРМ

Производство изделий медицинского назначения:
бинты, марлевые салфетки, лейкопластыри

В аптеках города!



www.galleyapharm.by

Лейкопластырь медицинский

Перед применением ознакомьтесь с инструкцией
000 - ГАЛТЕЯФАРМ - УНП 390287860

Регистрационное удостоверение ИМ-7.101933

Выдано Министерством здравоохранения Республики Беларусь

РЕКЛАМА



Центр сямейнага здароўя

БІНА



Рэспубліка Беларусь, 210033, г.Віцебск, пр-кт Фрунзе, 83. тел. +375 44 544 00 03



КУЛЬТУРНО-ДЕЛОВОЙ ЦЕНТР «Золотой Теленок»

+375 212 35-94-43



**БОУЛИНГ
БИЛЬЯРД**

+375 212 36-06-88



КАФЕ

БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ
на 40 посадочных мест

**Золотой
Теленок**

ГОСТИНИЦА +375 212 36-27-91

АРЕНДА ОФИСОВ +375 212 36-41-47

М. Горького, 198 (3 евро 1 м²)

КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ +375 212 35-92-98
почасовая оплата скидки

г. Витебск, ул. Белорусская 6а. www.zt-hotel.by

УНП 8000354



Туристическая фирма «КОБЗАР»

Белорусский туроператор с 1991 года



- Приём в Республике Беларусь
- Славянский Базар в Витебске
- Туры в Европу из Беларуси
- Туры в Прибалтику и Скандинавские страны, в т.ч. «Из Варяг в Греки», с визовой поддержкой
- Самый короткий путь из Москвы через Витебск в Ригу, Стокгольм, Осло, норвежские фьорды.
- Отдых в санаториях, заповедниках, усадьбах, на озёрах.
- Охотничьи туры.
- Организация корпоративных мероприятий (семинары, конференции, выставки, фестивали, праздники, спортивные сборы и соревнования).

Тел: (8-10-375-212) 55-88-88, 55-26-71, 56-13-70, 56-13-70, 55-00-65, 54-00-42

Веб-сайт: www.kobzar.by

e-mail: kobzar@tut.by, kobzar-tanay@mail.ru



УНП 300047744

БЕЛЛА МАРИЯ г. Витебск, ул. Ленина, 53

Телефоны: + 375 (212) 35-80-55

Социальные сети: vk.com/club21619790

БЕЛЛА МАРИЯ

Время работы:
Пн.- Вс.
10.00 - 00.00

Свой кофе
КАФЕ
БЕЛЛА МАРИЯ
10-24

В меню кафе "Белла Мария" есть очень много вкусных блюд, начиная от традиционных европейских блюд и закусок и заканчивая довольно необычными, такими как, суши, фондю, фламбе. Так же готовы предложить европейское меню, будь то французский штрудель или итальянская пицца. Широкий ассортимент тортич, блюд, закусок и десертов удовлетворит запросы даже самых взыскательных гурманов. В кафе "Белла Мария" начал функционировать платный VIP-зал. В кафе "Белла Мария" работает караоке-зал.



«Губернский трактир»



Ресторан «Губернский трактир» расположен в пяти минутах от центра города, на тихой старинной улочке. Располагает просторным танцполом, где ежедневно проходит развлекательная программа. Предлагает фирменные блюда белорусской кухни, меню европейской кухни. Предоставляется услуга кейтеринга (выездное обслуживание). Индивидуальный подход к каждому клиенту: высококвалифицированные повара готовят блюда по индивидуальному заказу.

Мы сделаем Ваш отдых незабываемым! Времена меняются - традиции остаются!

Гостиница и кафе находятся по адресу:
г. Витебск, ул. Комсомольская, 11/5,
тел. кафе: (0212) 36-61-09
тел. гостиницы: (0212) 37-01-44

Время работы кафе:
Пн-чт.: 12.00-00.00
Пт.-сб.: 12.00-02.00
Вс.: 12.00-00.00

Принимаются заявки
на проведение торжеств,
семейных и детских праздников,
банкетов, свадеб.

УНП: 311099468

Ресторан «Лимус» является единственным рестораном-пивоварней в г. Витебске, который открылся в августе 2009 г. В ресторане широко представлены блюда белорусской кухни, в том числе детской. Собственная пивоварня начала свою работу в середине 2013 года. В «Лимусе» пиво варится по классической технологии на оборудовании производителя с мировым именем ZIP Technologies. Ресторан-пивоварня неуклонно соблюдает закон Вильгельма IV «О чистоте пива», который гласит, что при производстве пива можно использовать только натуральное сырье: солод, хмель и воду.

Адрес: Витебск, пр-т Победы, 1
Телефоны: +375 (212) 57-59-08,
+375 (29) 214-39-27
Время работы: Пн-вс: 11:00-23:30



Ресторан
принимает заказы
на организацию
банкетов,
мероприятий
и детских
праздников



УНП: 300127840



Портал города Витебска - GorodVitebsk.by

GorodVitebsk.by –информационный и сервисный ресурс города Витебска. В нем отражена вся жизнь города, его люди, новости, объекты интереса, как туристического, так и делового.



Самый посещаемый портал города Витебска (более 15 тысяч посетителей каждый день), мультимедийный (интернет-ТВ, онлайн-радио, онлайн-камера). Мобильная версия портала и свой Канал на YouTube. Группа в соц.сети ВКонтакте более 13 тысяч подписчиков.

© Ассоциация "Город Витебск и Компания" 2004-2014
+375 212 37-09-54, +375 29 637-09-54 e-mail: pr@gorodvitebsk.by



Витебск онлайн

А вы были в Витебске? <http://gorodvitebsk.by/turism>

Чистые широкие проспекты и ухоженные переулки старого города. Шепот листвы в уютных парках и скверах. Сияющие ослепительным золотом на солнце купола церквей и храмов. Радуга над фонтанами и залпы салютов над фестивальным Летним амфитеатром. Рык льва в зоопарке, разносящийся далеко по ночным улицам. Все это – наш волшебный Витебск. Наш прекрасный город на берегах Западной Двины, там, где в нее впадают Витьба и Лучеса. Здесь чувствуешь себя, как дома, и в то же время – за границей, где-то в центре Европы. Вы никогда здесь не были? Берите билеты и приезжайте! Знакомьтесь с Беларусью, включите его в свой тур. Витебск вас очарует!





www.vikab.by

Производство
кабельно-
проводниковой
продукции

Технологии в гармонии с природой



Полинushка

Республика Беларусь, г.Витебск ул.П.Бровки,22

тел: +375296504027, +375297178917

www.polinushka.by

E-mail: polinushkavitebsk@gmail.com

производим доставку до г.москвы

Стильная женская одежда 42-64 размеров из льна, обработанного по итальянской технологии с целью умягчения и придания шелковистости. В изделиях используется ручная отделка и художественная роспись.

ВМЕСТЕ К УСПЕХУ!



коммунальное консалтинговое
унитарное предприятие

БАЗОВЫЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

✓ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ
И ВЫСТАВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

✓ МАРКЕТИНГОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
И ИНВЕСТИЦИОННОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ

✓ БИЗНЕС ПЛАНИРОВАНИЕ

✓ ОЦЕНКА ИМУЩЕСТВЕННЫХ ПРАВ

✓ ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ АУКЦИОНОВ
(НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО
ПРАВА АРЕНДЫ И Т. Д.)

✓ РЕКЛАМНО-ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

✓ РАЗРАБОТКА И ПРОДВИЖЕНИЕ WEB-САЙТОВ

✓ АУТСОРСИНГ

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отдел внешнеэкономической
и выставочной деятельности
Тел/факс +375 212 47 45 35
МТС +375 29 395 85 79
Velcom +375 44 747 45 35

Рекламно-издательский отдел

Тел/факс +375 212 47 64 62
МТС +375 33 613 31 31
Velcom +375 44 747 64 62

Отдел оценки

Тел/факс +375 212 42 60 07
МТС +375 29 216 77 15
Velcom +375 44 747 61 12

Отдел финансово-маркетингового анализа

Тел/факс +375 (212) 47 20 56
МТС +375 33 632 34 73
Velcom +375 44 747 97 55

www.marketvit.by
www.newsvit.by

Отдел по работе с недвижимостью и аукционной деятельностью

Тел/факс +375 212 42 61 62
МТС +375 29 510 07 63
Velcom +375 44 709 55 52

E-mail: vcm74@mail.ru

ВИТЕБСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ЦЕНТР МАРКЕТИНГА

Справочное издание

про
Витебск

Путеводитель, Выпуск 3. На русском и английском языках.

Главный редактор: И.Н. Макаренко. Ответственный за выпуск: С.В. Луковникова. Дизайн: Д.А. Лютенко. Компьютерная верстка: Л.И. Ячменёва
Фото из архива ККУП «Витебский областной центр маркетинга». Фото: Ю. Шепелев, Д.Осипов, М. Куликович, Е. Гребенчук, К.Мухомедзянов.
Подписано в печать 30.06.2015. Формат 70x90 1/12. Бумага мелованная. Печать офсетная.

Усл.печ. л. Уч.-изд. л. Тираж 3000 экз. Заказ

ККУП «Витебский областной центр маркетинга» Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №1/371 от 20.06.2014.
Проезд Гоголя, 5, 210015, г. Витебск. Тел./факс: 8 (0212) 47-64-62. E-mail: vcm74@mail.ru. Сайт: www.marketvit.by / <http://newsvit.by/>
ОДО «Дивимакс». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №2/44 от 18.02.2014. Пр. Независимости, 58, корп. 17, г.Минск.

ISBN 978-985-6896-45-6